

## MONTHLY FIELD REPORT REPORTE DE CAMPO MENSUAL

INKATERRA MACHU PICCHU PUEBLO HOTEL-ITMP

From June 1st to 30th, 2014

Del 1 al 30 de Junio del 2014

RESIDENT BIOLOGIST / BIÓLOGA RESIDENTE : CARMEN R. SOTO VARGAS

carmen.soto@inkaterra-asociacion.org

carmen.soto@inkaterra.com

www.inkaterra.com

www.inkaterra-asociacion.org

The plant is 6-12 meters long, with hairy branches. Leaves are membranous. Flowers are Monoica and Dioica, with inflorescence sometimes paniculed or racemed; petioles are 2.5-4cm long, receptacle is membranous or coriaceous; sepals are 4-7cm long, congregated, can be plain or ringed; stamina are uneven, and filaments liguled and cylindrical. Fruits are drupaceous or coriaceous.

It is used by local traditional medicine. Leaves in form of plaster are used to relieve bullet-and bites, as well as an antipyretic and analgesic.

It also helps restoring ecosystems and it is employed for the production of wood, though it is not well known locally. It has a pleasant scent.

La planta mide de 6 a 12 m de altura, con ramas vellosas. Las hojas son opuestas, enteras, membranosas. Las flores son pequeñas monóicas o dióicas, en inflorescencias algunas veces paniculadas o racemosas, los peciolos miden de 2.5 a 4 cm de largo, receptáculo membranoso o coriáceo; los sépalos miden de 4 a 7 cm de largo, congregados, desde aplanados hasta circular-anillados; los estambres son desiguales, los filamentos ligulados a cilíndricos;. Los frutos son drupáceos, o coriáceas.

Es usado por la medicina tradicional indígena. Las hojas en forma de emplasto se utilizan para aliviar las picaduras de la hormiga isula y en general como antipirético y analgésico. Se emplea en la redtauración de ecosistemas y su madera se utiliza para la producción de leña. Aunque es poco conocido en nuestro medio. Tiene olor aromático.



*Siparuna harongifolia* (Siparunaceae)  
Common name "Monte Limón", Limoncillo  
Nombre común "Monte Limón", Limoncillo

#### MEDICINAL PLANTS

<i>Cinchona pubescens</i> (Rubiaceae)	<i>Cascarilla</i>
<i>Ficus maxima</i> Mill.(Moraceae)	<i>Leche leche</i>
<i>Croton rehderianus</i> (Euphorbiaceae)	<i>Sangre de grado</i>
<i>Piper elongatum</i> (Piperaceae)	<i>Moco-moco, matico</i>
<i>Juglans neotropica</i> Diels Juglandaceae)	<i>Nogal "Walnut"</i>
<i>Clusia trochiformis</i> (Clusiaceae)	<i>Inciencio</i>
<i>Siparuna harongifolia</i> (Siparunaceae)	<i>Monte limón</i>
<i>Toxicodendron striatum</i> (Ruiz & Pav.) Kuntze	<i>Incate</i>
<i>Bocconia integrifolia</i> Bonpl. (Papaveraceae)	<i>Yanali</i>
<i>Hedyosmum</i> sp. (Chloranthaceae)	<i>Monte anis</i>
<i>Erythroxylum coca</i> (Erythroxylaceae)	<i>Coca, kuka</i>
<i>Weinmannia</i> sp. (Cunoniaceae)	<i>Huichullu</i>
<i>Cyathea caracasana</i> (Klotzsch) Domin.	<i>Sano sano</i>
<i>Minthostachys setosa</i>	<i>Muña</i>
<i>Oxalis</i> spp	<i>Oca-oca</i>
<i>Calceolaria</i> spp (Scrophulariaceae)	<i>Sapatico</i>
<i>Chenopodium ambrosioides</i>	<i>Paico</i>
<i>Equisetum giganteum</i> L.	<i>Cola de caballo</i>
<i>Ephedra americana</i>	<i>Pinco pinco, cola de caballo</i>